



M. E. Olímpio de Oliveira Silva & I. Penadés Martínez (eds.) (2017): *Investigaciones actuales en Lingüística. Vol. I: Sobre la Lingüística y sus disciplinas*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 220 páginas

0. Introducción

La obra que aquí se reseña, editada por M. Eugênia Olímpio de Oliveira e Inmaculada Penadés (Universidad de Alcalá), recoge las contribuciones que aportan ocho autores —figuras prominentes de la Lingüística en el ámbito nacional, especialistas en distintos ámbitos— acerca del impacto y la relevancia actuales de la *magnum opus* de Ferdinand de Saussure, el *Cours de Linguistique Générale*, a los cien años de su publicación. El origen de este conjunto de trabajos está, principalmente, en una mesa redonda que tuvo lugar en el *XII Congreso de Lingüística General*, celebrado en mayo de 2016 en la Universidad de Alcalá, según indica Penadés Martínez en la *Introducción* (p. 10).

Se trata del primer volumen de una serie de siete, cada uno dedicado a distintas disciplinas de los estudios lingüísticos (Semántica, Lexicología, Sintaxis, Análisis del Discurso, etc.). En el caso que nos ocupa, veremos que los primeros cinco capítulos están dedicados al poso que ha dejado la obra de Saussure en la Lingüística Teórica, mientras que los tres restantes se ocupan de la Lingüística Aplicada.

1. Emilio Ridruejo (Universidad de Valladolid)

El capítulo inicial, “La lingüística teórica a los cien años del *Curso de Lingüística General* de Ferdinand de Saussure” (pp. 23-38), que elabora Emilio Ridruejo, expone el impacto que el *Cours* ha tenido en la Lingüística posterior. En concreto, resalta la importancia de la metateoría construida por Saussure, de un calado mucho mayor que el que ha tenido su teoría lingüística.

Diferentes disciplinas y perspectivas metodológicas encuentran su fundamento en nociones saussureanas. La Lingüística funcional europea, la Fonología de Praga, o la teoría de la enunciación tienen su germen en la dicotomía *lengua-habla*; disciplinas como la Sociolingüística, la Tipología Lingüística, o la Lingüística Cognitiva se originan en respuesta a la separación tajante entre *diacronía* y *sincronía*; y estudios dialectológicos y sociolingüísticos (como la Sociolingüística Variacionista de Labov, por ejemplo) toman como punto de partida la consideración de la *lengua* como entidad social. La sintaxis, sin embargo, es la parte del *Cours* que más problemas ha suscitado por lo contradictoria que resulta, y la manera en que fue tratada es la causa de ciertas dificultades que se encontraron los estructuralistas a la hora de construir una teoría sintáctica. A principios de los años 60 del siglo pasado, Chomsky formula, como reacción a la teoría lingüística de Saussure (empobrecida, en su opinión), la Gramática Generativa. Y es precisamente el componente sintáctico el punto fuerte del planteamiento formalista en comparación con la propuesta saussureana.

Concluye el capítulo con la siguiente reflexión: si bien la teoría saussureana no ha encontrado arraigo en la disciplina desarrollada posteriormente, no obstante, la metateoría del ginebrino es la que ha dejado una huella imborrable en prácticamente toda la Lingüística posterior.

2. Ángel López García-Molins (Universitat de València)

En un complejo capítulo titulado “Los fractales y la lingüística” (pp. 39-68), en el que se integran ciencias físicas y naturales con ciencias sociales, Ángel López se pregunta “si resulta posible aplicar los fractales a la Lingüística de manera científica” y afirma que, de ser así, para ello “habría que demostrar que el lenguaje [...] tiene estructura fractal” (p. 42). Es esta demostración el objetivo del capítulo.

Los fractales son “ciertos objetos de la naturaleza que se presentan con configuraciones complejas y al mismo tiempo con un patrón formal recurrente a diferentes escalas” (p. 40). Los fractales tienen tres características esenciales; a saber, infinitud, autosimilitud y dimensión fraccionaria. Rasgos que el lenguaje, según López García, también posee. Llega a esta conclusión mediante leyes y planteamientos estadísticos aplicados al lenguaje (como la Ley de Zipf o la de Menzerath). Y reevalúa el signo lingüístico saussureano en términos neurológicos, concluyendo que la división significante-significado es en realidad más compleja de lo que Saussure estableció. Lo que sucede, a nivel cerebral, es la activación de determinadas redes neuronales para el significante; otras para el significado léxico; y otras para el significado sintáctico. Entendido así, el signo surge de la transformación progresiva de redes: de

fonológicas a morfológicas, de estas a sintácticas y finalmente a redes semánticas. Es una representación fractal de los niveles lingüísticos, con cuasiautosimilitud y autosemejanza: las formas que nos encontramos en un nivel también aparecen en niveles sucesivos.

Remata este ambicioso y singular capítulo con una mención a la teoría del caos, y manifiesta López García su esperanza en que el desarrollo de una “lingüística del caos” a partir de los fractales y en el ámbito de la teoría de la complejidad sirva para establecer una teoría del todo que sea “capaz de conciliar lo infinitamente pequeño con lo infinitamente grande” (p. 63). Y que la contribución de la Lingüística sea significativa.

3. Miguel Casas Gómez (Universidad de Cádiz)

La contribución de Miguel Casas Gómez, bajo el título de “La semántica a los cien años del *Cours de Linguistique Générale* de Saussure” (pp. 69-101), tiene un triple cometido. Primero, exponer la relevancia de la aportación de Saussure a la historiografía de la Semántica; segundo, describir las aportaciones del lingüista suizo a contenidos específicos; y tercero, analizar la repercusión que determinados postulados saussureanos han tenido en la Lingüística posterior. Para rematar, se pregunta qué queda de la Semántica 100 años después de Saussure.

Las aportaciones saussureanas han contribuido en gran medida a la elaboración de distintos modelos semánticos. Además, estos poseen una historiografía propia, distinta de la de otras disciplinas. Las contribuciones más relevantes de Saussure a la semántica preestructuralista son la distinción entre *significación* y *valor* y el concepto de *relación asociativa*, sin las cuales no podrían haberse desarrollado los “campos nocionales” de Matoré, el modelo del “campo morfosemántico” de Guiraud o la gramática de Weisberger. En cuanto a la repercusión de la obra de Saussure en la Semántica posterior señala Casas Gómez los siguientes cuatro postulados: “la lengua no es una nomenclatura motivada” (p. 81); la dicotomía *significación/valor*; “en la lengua solo hay diferencias sin términos positivos” (p. 84); y, por último, “la lengua es una forma y no una sustancia” (p. 85), ideas que contribuyeron a la creación de ámbitos como la Terminología y la Semántica Analítica o al establecimiento de conceptos como “oposición” o “paradigma”, entre otros.

Miguel Casas vuelve a incidir, en el último apartado del capítulo, en la gran aportación de Saussure al desarrollo de la Semántica (a pesar de lo poco que queda de ella en la Lingüística actual), para acabar haciendo un repaso de las líneas en las que se trabaja en Semántica actualmente.

4. M^a Victoria Escandell Vidal (UNED)

M^a Victoria Escandell se ocupa en “La Lingüística teórica a los cien años del *Curso de Lingüística General. Pragmática y Sintaxis*” (pp. 103-116) de la comparación entre la Pragmática y la Sintaxis de hoy y los postulados que hace cien años elaboró Saussure, haciéndolo además de una manera peculiar: enfrenta la teoría saussureana con lo que hoy se hace en el Departamento de Lingüística de la Universidad de Ginebra.

La Pragmática se ocupa de la *parole* —empleando la terminología del de Ginebra—, señala Escandell, mientras que en el *Cours* se establece que el interés de la Lingüística ha de recaer sobre la *langue*. El enfoque actual se integra en las llamadas Ciencias Cognitivas, donde la interdisciplinaridad (y por tanto la integración de disciplinas) está a la orden del día. Saussure, apunta la autora, consideraba “quimérico” mezclar lengua y habla; sin embargo, no se trata de “mezclarlas” o “confundirlas”, sino más bien de conectarlas, enlazarlas. Este es el principal punto de divergencia entre la Ginebra de hace cien años y la de hoy. Pero al mismo tiempo, Escandell encuentra similitudes entre la interdisciplinaridad de hoy y el pensamiento saussureano, concretamente en el capítulo II del *Cours*. En cuanto a la Sintaxis, considera que el mayor rendimiento de la teoría de Saussure se ha dado en las teorías sintácticas formalistas, y que el estructuralismo tardó más en desarrollar una Sintaxis de base saussureana. La sintaxis formal chomskiana, sostiene, es la que mejor encaja con Saussure por su enfoque teórico e inmanentista.

En la sección que cierra el capítulo, la autora concuerda con el resto de autores de la obra al señalar la enorme relevancia del maestro de Ginebra en el desarrollo de la Lingüística posterior, a pesar de las muchas divergencias. Los cimientos de la disciplina se encuentran, innegablemente, en el *Cours de Linguistique Générale*.

5. Francisco Moreno Fernández (Universidad de Alcalá e Instituto Cervantes at Harvard University)

Francisco Moreno Fernández compone el capítulo “Sociolingüística de la globalización” (pp. 117-138) y lo hace guiado por una serie de preguntas que ayudan a enmarcar el interés por parte de la Sociolingüística hacia el proceso de *globalización* y las consecuencias de este.

Moreno comienza su exposición partiendo de la línea de investigación iniciada por Labov, la Sociolingüística urbana, y, siguiendo a Eckert (2012), distingue tres líneas de evolución. La primera, por cronología e importancia, es la “sociolingüística de la estratificación social, basada en la sociología funcionalista de la primera mitad del

siglo XX” (p. 119). La segunda oleada es una sociolingüística de redes ligada a una aproximación etnográfica. Ambas corrientes pecan, según el autor, de un marcado “occidentrismo”, algo que viene a subsanar en la última década del siglo XX la Sociolingüística de la globalización, una propuesta que no rompe con las tres líneas clásicas (sociológica, lingüística y etnográfica), sino que se define como más amplia y flexible en sus planteamientos teóricos, y renovada en su metodología. Sin embargo, comenta el catedrático de Alcalá, existe una gran fragmentación en cuanto a posturas, por lo que propone, para contribuir a un desarrollo sólido de esta Sociolingüística, dos modos de proceder. El primero, centrado en las lenguas, “consistiría en utilizar como base una serie conceptual que permita el análisis de las lenguas en distintos contextos y situaciones”; el segundo, centrado en las ciudades, “consistiría en fijar un esquema de objetos de estudio relevantes en cuanto a la globalización y en proceder a su análisis en diferentes contextos” (p. 130).

En definitiva, concluye el autor, han cambiado tanto las sociedades como lo han hecho los intereses de la Sociolingüística. Consecuentemente, los modelos teóricos con los que se trabaja son más amplios y más flexibles y las metodologías han sido actualizadas. Sin embargo, nunca se han perdido de vista las tres esferas de la Sociolingüística laboviana: la esfera lingüística, la sociológica y la etnográfica.

6. Milagros Fernández Pérez (Universidad de Santiago de Compostela)

El capítulo firmado por Milagros Fernández Pérez, “La Lingüística Aplicada en la actualidad. Algunas dimensiones sobresalientes” (pp. 141-174), se ocupa de recoger los aspectos más actuales de la Lingüística Aplicada, demostrando que la disciplina goza de vigor y buena salud. En los dos apartados iniciales se presenta una visión global de la Lingüística Aplicada por medio de un recorrido historiográfico desde sus orígenes hasta la actualidad. La vigencia de los estudios aplicados sobre el lenguaje la revelan los distintos congresos, revistas y asociaciones que existen actualmente, así como la retroalimentación existente entre la investigación básica y la aplicada, y el impulso que esta última ha dado a la primera en determinadas áreas.

El siguiente apartado contiene lo relativo a la Lingüística de Corpus, inseparable de la llamada Lingüística *de los usos* (o *de la comunicación*). Según esta corriente, la lengua, en tanto actividad cognitiva, ha de contemplarse como *dinámica procesual*, y no como *producto*. El cuarto apartado está dedicado a la Lingüística tecnológica, y trata asuntos como el etiquetado de los datos de corpus o el trabajo de las tecnologías del habla y los productos de ingeniería lingüística. En el apartado referido a la Lingüística Clínica constatamos que los repertorios de datos y la eficacia comunicativa son

leitmotiv en la Lingüística y sus aplicaciones. Finalmente, son presentadas la Asesoría Lingüística y la Lingüística Forense (también llamada Jurídica). Los gabinetes de Asesoría Lingüística diseñan estrategias de eficacia comunicativa que proporcionen un éxito comercial. Y la Lingüística Forense trabaja para la correcta formulación e interpretación de textos y principios legales y funciona como herramienta de identificación de sujetos en casos de fraude, de suplantación de identidad, en procesos periciales para detectar plagio, falsificación documental o de firmas.

En conclusión, el capítulo compuesto por la catedrática de Santiago proporciona una visión panorámica y —sobre todo— actual de las aplicaciones de la Lingüística, que destaca por documentada y completa. La Lingüística Aplicada es presentada como un campo de estudio con entidad científica indiscutible, bien definido y consolidado. Ha sido también fuerza motriz en los últimos años de la investigación básica, y es en esta circularidad teoría–aplicación donde se reafirma la vitalidad y la validez de la disciplina. Los modelos basados en el uso, la integración de las nuevas tecnologías, la eficacia comunicativa o los planteamientos integrales son el camino por el que transita la Lingüística de hoy, llámese teórica o llámese aplicada.

7. Susana Pastor Cesteros (Universidad de Alicante)

Susana Pastor Cesteros condensa en su capítulo “Lingüística aplicada a la adquisición y enseñanza de segundas lenguas. Panorama actual y líneas de investigación” (pp. 175-194) la historia y los hitos más importantes de la enseñanza-aprendizaje de segundas lenguas, así como las investigaciones que se están desarrollando actualmente en este campo y las que podrán venir en un futuro.

El término “Lingüística Aplicada”, como señala Pastor Cesteros, nace ligado a la enseñanza de lenguas en el año 1948. A pesar de que ya en 1964 se establece la definición de *Lingüística Aplicada* tal y como la entendemos hoy en día, mucho más amplia e integrada por diferentes ámbitos, durante décadas se tuvo a la enseñanza de lenguas como punta de lanza de la disciplina. La autora identifica cuatro factores clave que han contribuido al enorme desarrollo que ha experimentado la enseñanza de lenguas en las últimas décadas. En primer lugar, el reconocimiento académico e institucional. Son infinidad los grados y posgrados que incluyen la enseñanza de lenguas en sus currículos, al igual que la cantidad de revistas y publicaciones especializadas o los grupos de investigación dedicados a este fin. Como consecuencia de la institucionalización tenemos el segundo factor, la creación del Nivel Umbral y la publicación del *Marco Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER)* (Consejo de Europa 2001), un auténtico revulsivo en la enseñanza y evaluación de las competencias

lingüísticas. El tercer factor sería el crecimiento de las *industrias* de la enseñanza de L2 (turismo idiomático, publicación de material didáctico, desarrollo de herramientas tecnológicas para el aprendizaje, etc.). Y, por último, la autora repasa las que considera que son las líneas de investigación más trabajadas actualmente: evaluación y certificación lingüísticas, tecnologías para el aprendizaje, lingüística de corpus, AICLE/CLIL, entre otras.

Concluye este capítulo con unas preguntas que surgen de estas investigaciones y cuestiones más actuales (como la globalización, los movimientos migratorios o los casos de convivencia de lenguas, por mencionar algunas) y que seguramente podrán abrir nuevos caminos en la investigación aplicada a la enseñanza de segundas lenguas.

8. Maite Fernández-Urquiza (Universidad de Oviedo)

El capítulo final, “Panorama actual de la Lingüística Clínica en España” (pp. 195-220), de Maite Fernández-Urquiza, parte de la obra considerada fundacional de la disciplina, *Clinical Linguistics* (Crystal 1981) y de la revista “Clinical Linguistics & Phonetics” (Ball & Kent 1987) y sobrevuela el recorrido de la Lingüística Clínica en el ámbito nacional. Del trabajo de Crystal resalta tres aportaciones clave para el desarrollo de la Lingüística Clínica en España, como son la descripción del lenguaje disfuncional mediante perfiles, la evaluación de los perfiles mediante comparación con perfiles típicos y la descripción del déficit lingüístico como un fenómeno interactivo.

A continuación, el segundo apartado presenta aquellos corpus de Lingüística Clínica con perspectiva pragmática más importantes del ámbito español, que son el corpus PerLA, de Gallardo Paúls (2007), el corpus ALICIA de Madrid Cánovas (2011), el corpus LEPSI de Figueroa (2017), el corpus LOGIN de Díez-Itza *et al.* (2014) y el corpus Koiné de Fernández Pérez (2011). También son objeto de análisis una serie de proyectos de investigación que siguen la línea de la Lingüística Clínica de Crystal, así como varios instrumentos de evaluación que adoptan un enfoque pragmático funcional. Un tercer apartado se ocupa de las nuevas tecnologías materializadas en herramientas interactivas de distinto tipo (corpus orales, análisis de datos de voz, páginas web) y las nuevas rutas que estas pueden abrir en la disciplina.

El capítulo de Fernández-Urquiza, en definitiva, proporciona una visión muy completa tanto del trabajo en Lingüística Clínica que se ha ido desarrollado en nuestro país, como de las líneas de investigación y proyectos más actuales.

Bibliografía

- BALL, M.J. & R.D. KENT (1987): “Editorial”, *Clinical Linguistics & Phonetics*, 1 (1), pp. 1-5. <https://doi.org/10.1080/02699208708985000>.
- CONSEJO DE EUROPA ([2001] 2002): *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación* (trad. Instituto Cervantes). Madrid: Anaya.
- CRYSTAL, D. (1981): *Clinical Linguistics*. Vienna / New York: Springer. <https://doi.org/10.1007/978-3-7091-4001-7>.
- DÍEZ-ITZA, E. ET AL. (2014): “The SYNDROLING Project: A comparative linguistic analysis of typical development profiles and neurodevelopmental genetic syndromes (Down, Williams and Fragile X syndromes)”, *IASCL-XII international Congress for the Study of Child Language*, Amsterdam.
- ECKERT, P. (2012): “Three waves of variation study: The emergence of meaning in the study of variation”, *Annual Review of Anthropology*, 41, pp. 87-100. <https://doi.org/10.1146/annurev-anthro-092611-145828>.
- FERNÁNDEZ PÉREZ, M. (coord.) (2011): *Lingüística de corpus y adquisición de la lengua*. Madrid: Arco Libros.
- FIGUEROA BARRA, A.I. (2017): “La gestión temática como marcador de déficit lingüístico primario en personas con diagnóstico de esquizofrenia de primer episodio: un estudio en una muestra chilena” en *RLA, Revista de lingüística teórica y aplicada*, 55, pp. 117-147.
- GALLARDO-PAÚLS, B. (2007): *Pragmática para logopedas*. Cádiz: Servicio Publicaciones UCA.
- MADRID CÁNOVAS, S. (2011): “Perspectivas de estudio en el desarrollo atípico del lenguaje: el niño sordo con implante coclear”, *LynX. Panorámica de estudios lingüísticos*, 10, pp. 5-41.
- SAUSSURE, F. DE ([1916] 1922, 2ª ed.): *Cours de Linguistique Générale*. Publié par Charles Bally et Albert Sechehaye avec la collaboration de Albert Riedlinger, Paris: Payot.

■ PABLO FIGUEIREDO PALACIOS